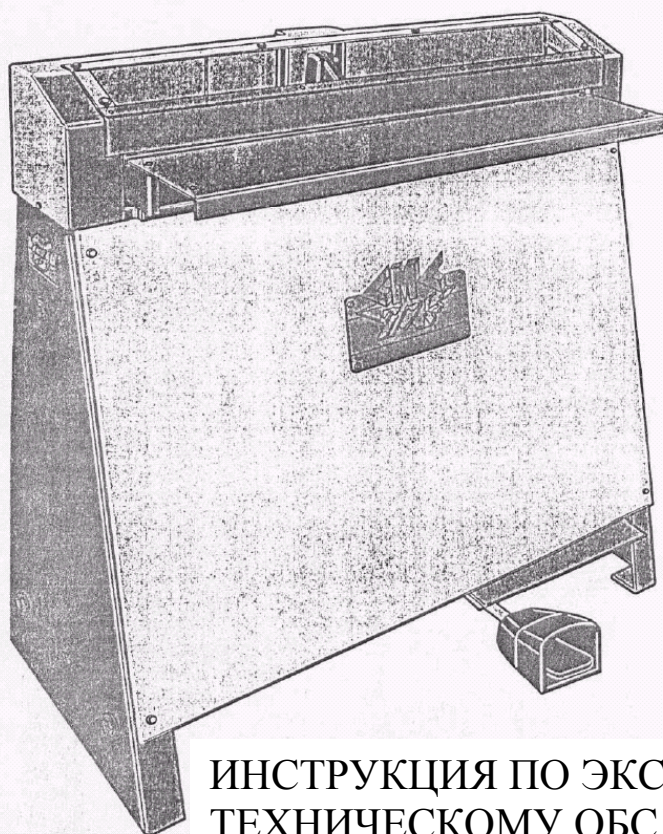


МАШИНА ДЛЯ  
ФАЛЬЦЕВАННЯ



**PYXIS**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И  
ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ





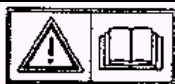
**ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С МАШИНОЙ ТЩАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПРАВИЛЬНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАШИНЫ С СОБЛЮДЕНИЕМ ВСЕХ ТРЕБОВАНИЙ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.**

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1 ВВЕДЕНИЕ	стр.4
2 ДЛЯ ЧЕГО ПРЕДНАЗНАЧЕНА МАШИНА	стр.5
3 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	стр.5
4 ТРАНСПОРТИРОВКА И РАЗГРУЗКА	стр.6
5 УСТАНОВКА	стр.7
6 ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	стр.8
7 ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ	стр.9
8 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	стр.9
9 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	стр.10
10 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ	стр.11
<b>СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС</b>	



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Чрезвычайно важные предостережения!



Перед началом работы с машиной тщательно **ПРОЧИТАЙТЕ** эти инструкции.



В точности соблюдайте эти инструкции при проведении **технического обслуживания и смазки** всех движущихся частей.

## 1 - ВВЕДЕНИЕ

Пользуйтесь данной Инструкцией и бережно храните ее

Благодарим Вас за покупку машины для фальцевания модели PUXIS.

Мы надеемся, что вы будете соблюдать указания, содержащиеся в данной Инструкции и в полной мере сможете оценить качество нашей продукции.

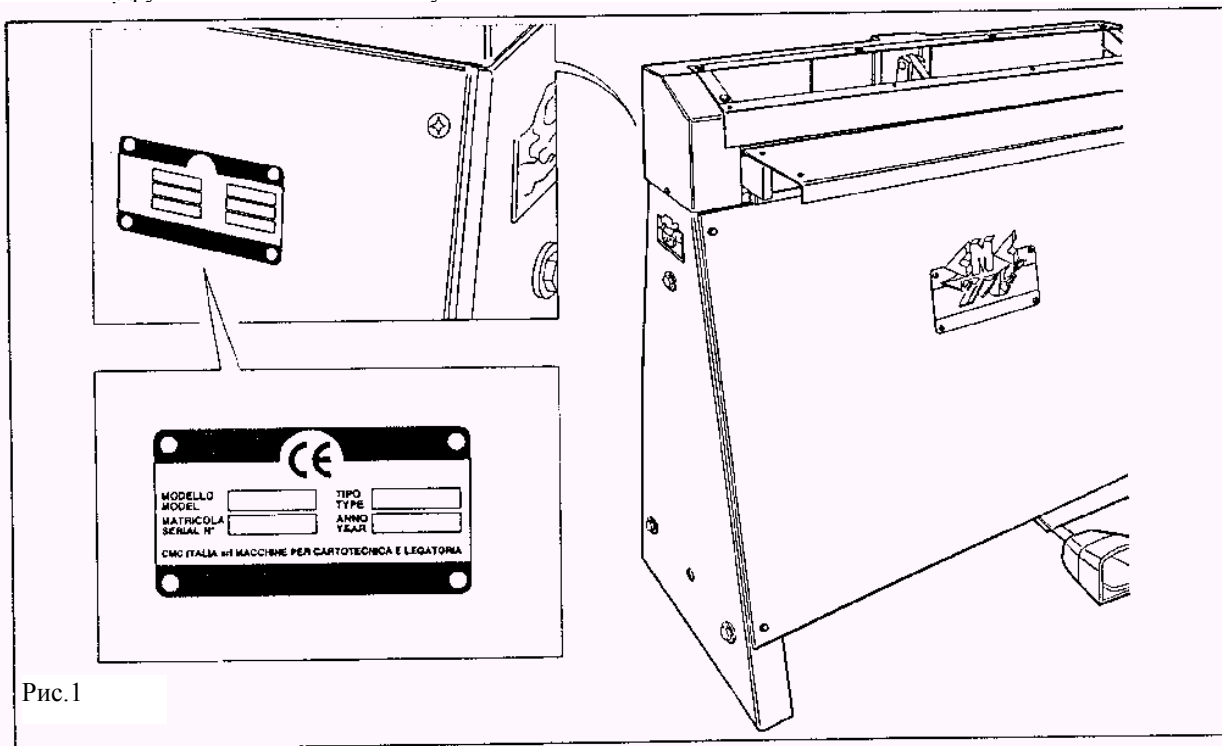
Мы просим Вас внимательным образом ознакомиться с этой инструкцией и ознакомить с нею всех лиц, работающих на этой машине.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

С данной Инструкцией по эксплуатации должны быть ознакомлены лица работающие с данной машиной, а также лица проводящие плановое и внеплановое техническое обслуживание.

- Содержащиеся в данной Инструкции указания описывают правильную эксплуатацию машины в соответствии с ее конструкцией и техническими характеристиками.
- Данная Инструкция, прилагаемая к машине для фальцевания, представляет собой важный документ и должна **СОХРАНЯТЬСЯ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО ПОСОБИЯ** все время пока машина будет находиться в эксплуатации.
- Инструкция по эксплуатации все время должна находиться в месте доступном для оператора и для всех лиц работающих с машиной.
- В том случае, если Инструкция по эксплуатации будет потеряна или повреждена, клиент может заказать новую Инструкцию у изготовителя, при этом следует не забыть указать: **СЕРИЮ - МОДЕЛЬ - ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ - ЗАВОДСКОЙ НОМЕР**, указанные на табличке, располагающейся на правой стороне корпуса машины (Рис.1).
- Изготовитель оставляет за собой право на модификацию машины для фальцевания без всяких предупреждений и внесения изменений в ранее выпущенные машины и инструкции к ним.
- Компания **C.M.C. ITALIA SRL** снимает с себя всякую ответственность за прямые и непрямые повреждения машины, вызванные ее неправильной эксплуатацией, и в частности:
  - В случае использования машины для фальцевания для целей не предусмотренных в данной инструкции.
  - При серьезных нарушениях во время выполнения планового технического обслуживания.
  - При внесении изменений и модернизации машины без разрешения компании **C.M.C. ITALIA SRL**.
  - При использовании не оригинальных запасных частей, непригодных для установки на данной модели.
  - При нарушении указаний содержащихся в данной инструкции по эксплуатации.
  - В других исключительных случаях.



## 2 - ДЛЯ ЧЕГО ПРЕДНАЗНАЧЕНА МАШИНА

Машина для фальцевания PUXIS предназначена для фальцевания бумаги и картона различной толщины путем придавливания края после его сгибания. Модели PUXIS 75 и PUXIS 110 позволяют фальцевать листы бумаги в широком диапазоне размеров (подающие устройства имеют ширину 75 см и 110 см соответственно, смотря по номеру модели), благодаря чему удовлетворяются самые различные требования брошюровочных и переплетных работ. Таким образом можно реализовать широкий диапазон операций, включая собственно фальцовку, изготовление обложек и оберток различного вида.



*МАШИНА НЕ ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НИ ДЛЯ КАКИХ ДРУГИХ ЦЕЛЕЙ, КРОМЕ ВЫШЕУКАЗАННЫХ, ДЛЯ КОТОРЫХ ОНА БЫЛА РАЗРАБОТАНА И ИЗГОТОВЛЕНА.*

## 3 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 3.1 Основные детали (Рис.2)

- 1 Узел фильтра/регулятора подачи воздуха
- 2 Вставной уровень
- 3 Педаль управления

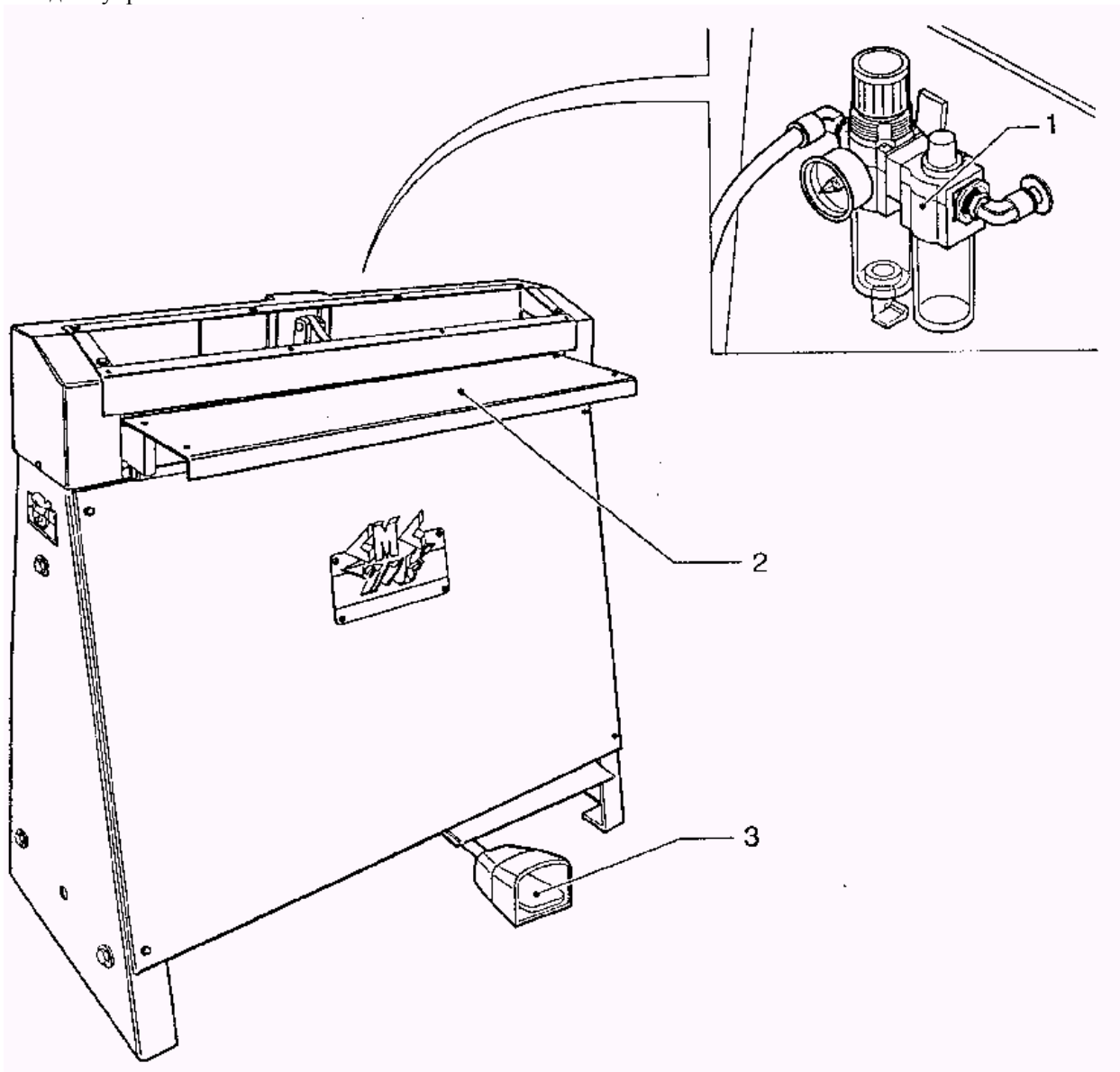
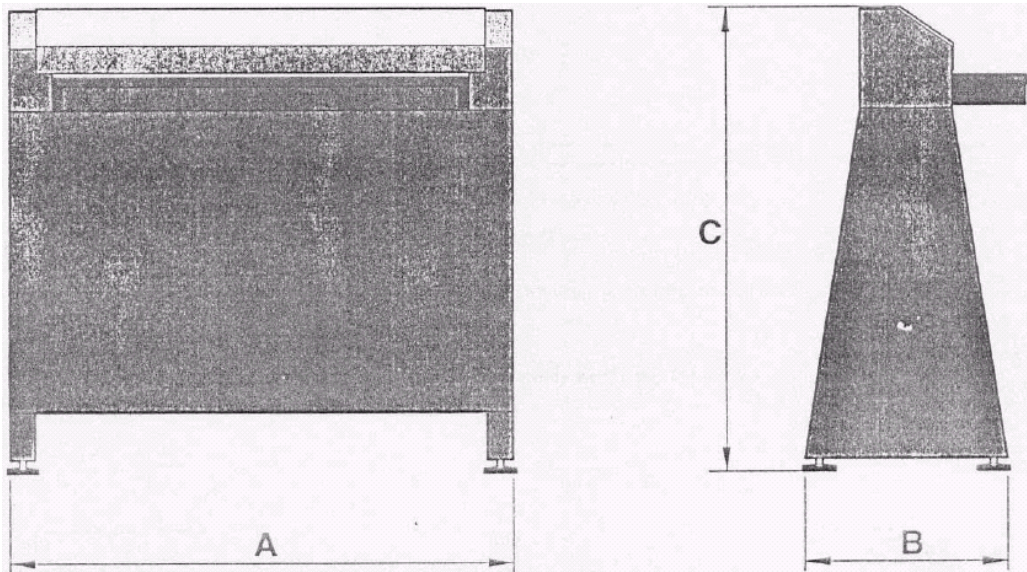


Рис.2

3.2 Таблица технических характеристик

	ШИРИНА ЛОТКА ПОДАЧИ	А	В	С	МАССА БЕЗ УПАКОВКИ
Мод. РYХIS 75	750	900	45	1100	100 кг
Мод. РYХIS 110	1100	1100	45	1100	120 кг

Размеры указаны в мм

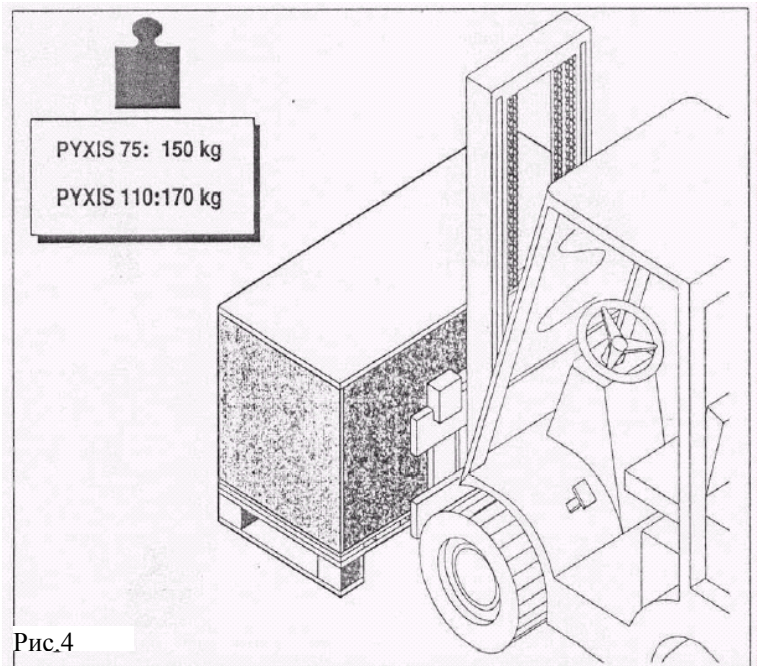


#### 4 - ТРАНСПОРТИРОВКА И РАЗГРУЗКА

Фальцовочная машина РYХIS поставляется полностью собранной и установленной вертикально на деревянном поддоне (Рис.4), и в таком виде машина может перемещаться или транспортироваться с помощью соответствующих приспособлений с достаточной грузоподъемностью.

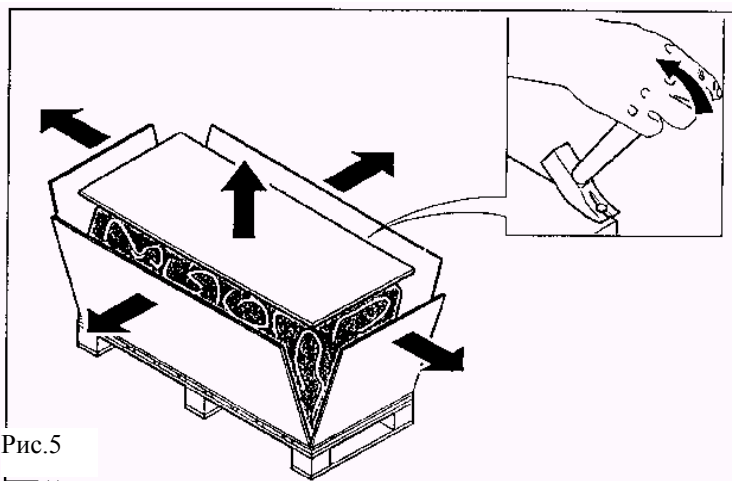
При обращении с машиной не следует допускать следующего:

- подъема машины при помощи тросов или приспособлений имеющих недостаточно высокую грузоподъемность
- кантования машины
- ударов по машине
- установки на машину в упаковке других предметов
- воздействия на машину дождя, мороза и других неблагоприятных факторов



При получении машины, упаковку следует открывать следующим образом:

- снимите крышку, открутив винты (Рис.5) и убедитесь в том, что содержимое ящика соответствует объему поставки
- снимите фиксирующую поперечину
- открутите винты на днище и снимите 4 боковые стенки ящика
- вилку вилочного погрузчика или другого подъемника следует устанавливать **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПОД ОСНОВАНИЕ.**



*ПОДЪЕМ ИЛИ ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ ЗА ТАКИЕ ЕЕ ЧАСТИ КАК РОЛИКИ, ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ, ЛЕНТЫ И ДРУГИЕ ЧАСТИ ТРАНСПОРТЕРОВ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ*

Машина транспортируется упакованной в деревянный ящик или футляр, при этом следует обращать особое внимание на предупредительные знаки на ящике, указывающие на правильное положение.

В случае если будут обнаружены полученные при транспортировке повреждения, об этом следует немедленно поставить в известность транспортную компанию, при получении необходимо также проверить следующее:

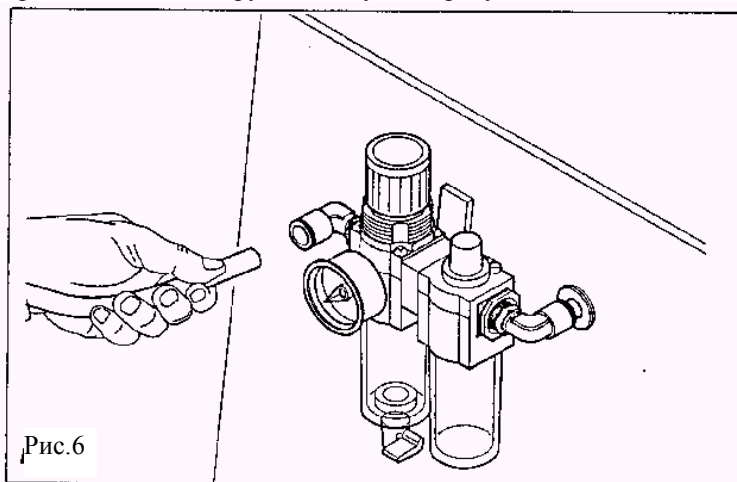
- что нет царапин, следов от ударов и вмятин;
- что на упаковке нет подмоченных мест, которые свидетельствовали бы о том, что машина подвергалась действию сырости;
- что нет признаков деформации;
- после того, как вы убедитесь в отсутствии транспортных повреждений, можете приступить к установке машины (глава 5).

## 5 - УСТАНОВКА

### 5.1 Подсоединение к пневматической системе

Машина должна быть подсоединена к системе нагнетания сжатого воздуха с давлением **3 атм.**

При подсоединении руководствуйтесь рисунком 6.



## 6 - ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Эксплуатацию и плановое техническое обслуживание машины должны производить лица ответственные за производство продукции и при выполнении следующих условий:

- Они должны быть совершеннолетними и не иметь заболеваний, мешающих эксплуатации машины.
- Они должны прочитать и понять указания, содержащиеся в данной Инструкции по эксплуатации.
- Они должны быть допущены к работе с машиной.
- Они должны быть хорошо обучены пользованию машиной модели PUXIS.
- Каждый оператор должен быть надлежащим образом обучен и должен хорошо знать содержание данной Инструкции по эксплуатации.
- Каждый оператор несет также ответственность за других людей находящихся в месте эксплуатации машины.



**ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ЧИСТКИ, А ТАКЖЕ ПЕРЕД СНЯТИЕМ ЗАЩИТНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯЙТЕ ШНУР ПИТАНИЯ.**

- НИКОГДА НЕ ПРОИЗВОДИТЕ НИКАКИХ ОПЕРАЦИЙ НА МАШИНЕ И НЕ СНИМАЙТЕ ЗАЩИТНЫХ ОГРАЖДЕНИЙ ДО ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ ДВИЖУЩИХСЯ ЧАСТЕЙ
- Не следует эксплуатировать машину при открытых или снятых защитных ограждениях.
- Не вставляйте металлические предметы в имеющиеся в машине отверстия, поскольку при этом существует опасность получения электрического удара или механического повреждения шестерен машины.
- Машина должна эксплуатироваться только в помещении и должна быть защищена от воздействия сырости. Диапазон рабочих температур составляет 18°-30°С. Относительная влажность 30%-80% (без образования конденсата).
- Запрещается эксплуатация машины в пожароопасных и взрывоопасных зонах.
- Для нормального функционирования машины ее следует содержать в чистоте.
- Для чистки машины нельзя использовать жидкие или аэрозольные чистящие средства. Чистку следует производить сжатым воздухом и пользоваться слегка смоченной тканью.
- В целях безопасности немедленно заменяйте изношенные и поврежденные детали.
- Пользуйтесь только оригинальными запасными частями.
- Мы рекомендуем производить ежегодную проверку, которая должна осуществляться квалифицированным техником.
- В зависимости от вида обрабатываемой продукции оператор может надевать пылезащитную маску.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

*Расположенные на машине аварийные микропереключатели следует защищать от ударов*

.Компания **С.М.С. ITALIA SRL** снимает с себя всякую ответственность за повреждения, произошедшие по причине невыполнения указаний содержащихся в данной Инструкции.

## 7 - ПУСК В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Эксплуатация машины РYXIS очень проста.

Перед началом работы слегка согните фальцуемую деталь.

Затем расположите обрабатываемую деталь на переднем столике и толкайте его во время рабочего хода механизма.

Затем нажмите на педаль и отпустите ее.

Снимите обработанную деталь и переходите к следующей.

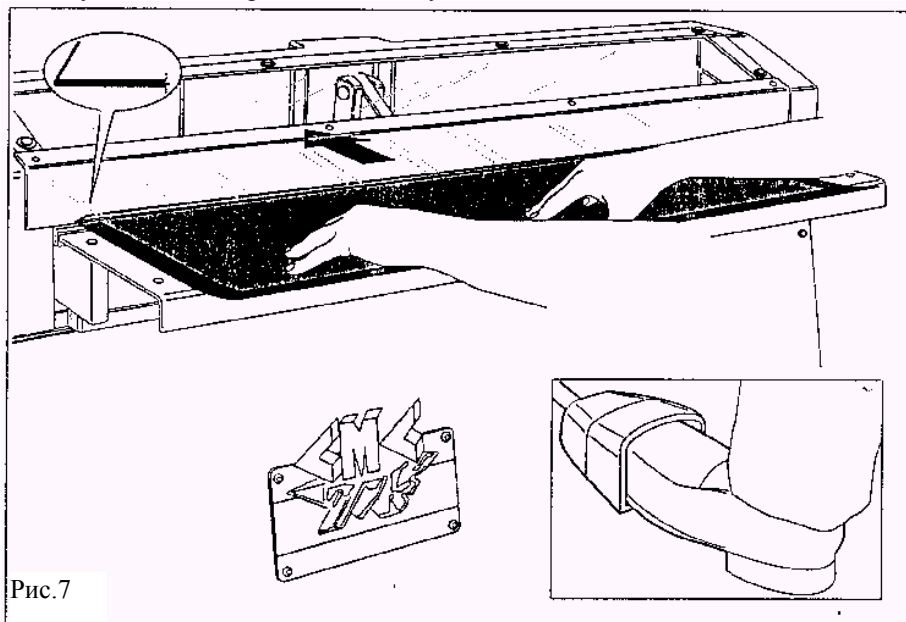


Рис.7

## 8 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ИНТЕРВАЛЫ МЕЖДУ ПЛАНОВЫМИ ТЕХНИЧЕСКИМИ ОБСЛУЖИВАНИЯМИ



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Перед началом технического обслуживания необходимо отсоединить шнур питания.

<b>ВЫПОЛНЯЕМАЯ РАБОТА</b>	<b>ЕЖЕДНЕВНО</b>	<b>ЕЖЕНЕДЕЛЬНО</b>	<b>ЕЖЕМЕСЯЧНО</b>	<b>ПЕРЕД ПРЕДПОЛАГАЕМЫМ ОСТАНОВОМ НА ДЛИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ</b>
ОБЩАЯ ЧИСТКА		•		
СМАЗКА ШАРНИРНЫХ СОЕДИНЕНИЙ ЦИЛИНДРА		•		
СМАЗКА УЗЛА ФИЛЬТРА			•	
ЧИСТКА ПОЛКИ	•			



## **10 - ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

1. Машина типа PUXIS изготовлена по самым высоким стандартам качества и гарантия на нее составляет 12 месяцев с даты поставки.
2. В течение указанного срока все детали с заводскими дефектами будут заменяться; это не относится к изношенным деталям и деталям вышедшим из строя в результате неправильной эксплуатации или поврежденных в результате ударов.
3. В число заменяемых по гарантии не входят материалы, подвергаемые нормальному износу: защитная одежда, ленты, ремни, резиновые части, электрические элементы, ракели для снятия излишков клея и т.д.
4. Детали, поставляемые по гарантии, могут быть получены в месте нахождения нашего предприятия; пересылка осуществляется за счет заказчика.
5. Данная гарантия теряет силу в случае, если машина подвергалась не разрешенным переделкам и в случае использования запасных частей от других фирм.
6. Данная гарантия теряет силу в случае, если заказчик не согласен с установленными условиями оплаты.
7. Данная гарантия не распространяется на детали, не изготавливаемые на нашем предприятии
8. Все работы, выполняемые нашим персоналом за пределами нашего предприятия, во время действия гарантии, то есть стоимость производства самих работ, и расходы на проезд персонала оплачиваются заказчиком.
9. Данная гарантия теряет силу в случае полного или частичного нарушения перечисленных в данной Инструкции правил техники безопасности.
10. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность перед третьей стороной в случае неправильной эксплуатации машины, а также в случае выполнения технического обслуживания не в соответствии с теми правилами, которые изложены в данной Инструкции.

<b>Таблица 1</b>		
<b>Поз.</b>	<b>Код для заказа</b>	<b>Наименование</b>
1	19-2823-00	Защитное ограждение
2		Винт М5х12
3	19-2312-А	Верхний защитный кожух модели 75
	19-2312-В	Верхний защитный кожух модели 110
4	19-2533-01	Поперечина
	19-2533-02	Поперечина
5		Подшипник
6	19-2426-01	Кулачок патрона модели 75
	19-2426-02	Кулачок патрона модели 110
7	19-3186-А	Задний защитный кожух модели 75
	19-3187-А	Задний защитный кожух модели 110
8		Винт М6х18
9	19-2311-03	Палец патрона модели 75
	19-2311-04	Палец патрона модели 110
10		Трубка 8х6
11		Манометр ММ 0/12 с присоединительной резьбой 1/8 дюйма
12		Узел фильтра
13		Соединитель
14		Соединитель
15		Винт М6х16
16		Винт М5х12
17		Шайба оцинкованная Ø12
18		Винт М4х45
19		Зегеровское кольцо
20	19-2820-01	Вилка FPF 16+ палец
21		Гайка оцинкованная М16
22	19-2813-01	Шток пневматического цилиндра
23		Винт М10х60
24		Регулировочный винт М6х10
25	19-2815-1	Вращающийся патрон
26	19-2311-07	Верхняя бабка модели 75
	19-2311-08	Верхняя бабка модели 110
27	19-2825-01	Нижняя бабка модели 75
	19-2825-01	Нижняя бабка модели 110
28		Винт

Ред. 05/2002

<b>Таблица 1</b>		
<b>Поз.</b>	<b>Код для заказа</b>	<b>Наименование</b>
29		Шайба
30		Винт
31		Пластина
32		Вкладыш пневматического цилиндра
33	19-2826-01	Угловой держатель
34		Шайба
35		Винт
36		Шайба
37		Гайка
38		Гайка
39	19-2824-01	Пружина нижнего кулачка модели 75
-		Пружина нижнего кулачка модели 110
40	19-2312-05	Шпилька нижнего кулачка модели 75
-		Шпилька нижнего кулачка модели 110
41	19-2310-01	Основание
42		Шайба
43		Винт
44	19-2311-09	Угловой профиль модели 75
-	19-2311-10	Угловой профиль модели 110
45	19-2812-01	Анкерный болт модели 75
-	19-2812-01	Анкерный болт модели 110
46		Винт М5х8
47	19-2310-06	Тяга основания модели 75
-	19-2310-07	Тяга основания модели 110
48		Зегеровское кольцо Ø10
49		Гайка оцинкованная М12
50		Педаль
51		Винт М6х16
52	19-3187-А	Переднее защитное ограждение модели 75
-	19-3187-В	Переднее защитное ограждение модели 110
53	19-2811-01	Соединитель пневматического цилиндра
54		Цилиндр Waircom 63-25K-150 EDK

Ред. 05/2002